

研究生
留学生
研修生

日語水平試題解答

王伟军等
编

黑龙江机械编辑部

研究生
國學生
研學生

日語水平試題解答

東京外國語學院

東京外國語學院

前 言

伴随着祖国四化建设的迅猛发展，我国与世界各国之间的科学文化技术的交流越来越普遍。为适应报考研究生、留学生以及日语教师进修的需要，我们编写了这本《研究生、留学生、研修生日语水平试题解答》。我们希望此书能给大家学习日语带来一些益处。

本书共由三部分组成。~~第一部分~~包括1980年—1984年研究生日语统考试题。在这~~一部分中除了附有参考答案外~~，还对有关重点进行了注解。~~第二部分~~包括日本~~文部省~~留学生课的《国费留学生試験問題》和日本~~慶応義塾大学~~国際センター編的《日本語標準~~テスト~~》。~~第三部分~~包括教育部委托北京语言学院举办的日语~~教师进修班~~的~~入学考题~~（五期考题的前半部分），并附有~~参考答案~~。

本书由日本专家多田武~~先生~~主审。在编写过程中得到林业部第三期日语进修班有关同志的帮助。我们在此向他们表示衷心的感谢。

由于我们水平不高，缺乏经验，书中错误和不足之处在所难免，恳切希望广大读者以及使用本书的有关同志批评指正。

304122

编 者

一九八四年九月于哈尔滨

目 录

1980年研究生考試日語試卷.....	(1)
1981年硕士学位研究生考試日語試卷.....	(8)
1982年硕士学位研究生考試日語試卷.....	(17)
1983年硕士学位研究生考試日語試卷.....	(26)
1984年硕士学位研究生考試日語試卷.....	(37)
1980年研究生考試日語試卷參考答案及评分标准.....	(49)
1981年硕士学位研究生考試日語試卷參考答案及评分 标准.....	(53)
1982年硕士学位研究生考試日語試卷參考答案及评分 标准.....	(60)
1983年硕士学位研究生考試日語試卷參考答案及评分 标准.....	(65)
1984年硕士学位研究生考試日語試卷參考答案及评分 标准.....	(71)
1980年研究生考試日語試卷注解.....	(77)
1981年硕士学位研究生考試日語試卷注解.....	(88)
1982年硕士学位研究生考試日語試卷注解.....	(99)
1983年硕士学位研究生考試日語試卷注解.....	(106)
1984年硕士学位研究生考試日語試卷注解.....	(123)
日本語標準テスト読解 (一)	(136)
日本語標準テスト表記 (一)	(145)
日本語標準テスト表記 (二)	(151)

日本語標準テスト読解 (二)	(158)
日本語標準テスト表記 (三)	(172)
日本語標準テスト読解 (一) 参考答案	(187)
日本語標準テスト表記 (一) 参考答案	(188)
日本語標準ステト表記 (二) 参考答案	(189)
日本語標準テスト読解 (二) 参考答案	(190)
日本語標準テスト表記 (三) 参考答案	(193)
国費留学生試験問題 (日本語A)	(196)
国費留学生試験問題 (日本語B)	(202)
国費留学生試験問題 (日本語C)	(210)
国費留学生試験問題 (日本語A) 参考答案	(221)
国費留学生試験問題 (日本語B) 参考答案	(222)
国費留学生試験問題 (日本語C) 参考答案	(223)
研修員選考試験問題 (第一期分)	(225)
研修員選考試験問題 (第二期分)	(230)
研修員選考試験問題 (第三期分)	(242)
研修員選考試験問題 (第四期分)	(251)
研修員選考試験問題 (第五期分)	(259)
研修員選考試験問題 (第一期分 参考答案)	(266)
研修員選考試験問題 (第二期分 参考答案)	(271)
研修員選考試験問題 (第三期分 参考答案)	(273)
研修員選考試験問題 (第四期分 参考答案)	(276)
研修員選考試験問題 (第五期分 参考答案)	(280)

一九八〇年研究生考试日语试卷

一、从下列各句后面的四个词中选择一个正确的词，将其号码填入（ ）内。（本大题14分，每小题2分）

1. あした（ ）集まってください。
① 6時半に ② 6時半で ③ 6時半まで
④ 6時半から
2. 党の正しい指導と広はんな農民大衆の努力（ ）
あれば，農業の現代化は必ず実現できると思う。
①まで ②こそ ③さえ ④しか
3. 時間の関係でいちぶの実験室（ ）参観できな
かった。
①ばかり ②しか ③ぐらい ④ほど
4. 大連にいたころ，私はよく海へ泳ぎに行った
（ ）。
①ものだ ②つもりだ ③ことだ ④そうだ
5. おとといから降り出した雨は（ ）降りつづい
ている。
①すでに ②まだ ③また ④もう
6. 入学祝いに父が私に万年筆を買って（ ）まし
た。
①あげ ②もらい ③やり ④くれ
7. 大切な計器を学生に（ ）。

①こわさせてしまった

②こわしてしまった

③こわされてしまった

④こわしてもらった

二、在下列1. 2. 3.句中划有横线的词，跟它后面各句里划横线的词，如意义相同，请在()内填入○，如意义不同，请填入×。(本大题共6分，每小题2分)

1. 茅台酒は日本でも買うことができます

()中国では郵便局でも色色な雑誌を売っています。

()今日は日曜日ですから映画でも見に行きませんか。

()寮にいませんから、図書館にでも行ったのでしょう。

()日本語でも「百聞は一見に如かず」ということわざを使います。

2. 限界があるので、温度はこれ以上上げられません。

()この問題はこんどの人民代表大会でもう一度とり上げられました。

()出口がないから、ここからは出られません。

()私が英語を習いはじめたばかりのころは、1日に20くらいの単語しか覚えられませんでした。

() 党中央の正しい指導があるからこそ、いかなる困難も乗りこえられるのです。

3. 駅から学校まで5キロあります。

() 授業が終わるまで事務室で少々お待ちください。

() このデパートは夜8時まで開いています。

() きのは75ページまで習いました。

() 社会主義建設のため、いま中国では年寄りの方まで熱心に勉強しています。

三、请改正下列短文中的十处语法错误。(本大题共20分，每处2分)

きのう、私は友達の陳君を訪ねために、朝早い家を出ました。動物園の前にバスを乗り、郵便局の横で降りました。そして近いのデパートへ少し買物をしたので、彼の家に着くのは9時でした。陳君はどこにも行かなくて、先週習った文法を復習していました。私達が試験についていろいろと話しあいました。昼ご飯は陳君の家にごちそうになりました。

四、请将下列句子译成日语。(本大题共20分，每小题4分)

1. 那幢大的建筑物是学校的图书馆。
2. 今天是星期天，可是他不去。
3. 因为不知道他的地址，所以不能打电报。
4. 田中先生说今天早晨不去参观哪。
5. 鲁迅的作品在日本也广泛地为人们所阅读。

五、将下列文章译成汉语。

(理工医农体科用)(本大题共40分)

分析と総合

物質をどこまでも分割していくと、これ以上分割出来ない様な最後の単位につき当たる。それが①ギリシヤの哲学者たちの言う原子であつた。その考え方を初めて言い出したのは、②デモクリトスなどの原子論者であつたが、かれらの主張はまだ空想的で、現代物理学の様に実験の③裏付けを持つものではなかつた。

しかし、空想的であるにせよ、分割することの重要性を最初にのべた功績は大きいと言わねばならない。

複雑なものを単純な単位にまで分けること、すなわち、分析ということは、それ以来、すべての学問のもとになる大切な考え方となつた。物質を原子に分け、原子をさらに原子核や電子、さらに④素粒子に分けていく現代物理学者の方法は、もちろんその一例である。化学者は複雑な化合物を元素に分けるし、生物学者は生物の体を細胞という単位に分ける。

物理学者の原子や素粒子、化学者の元素、生物学者の細胞などの様に、最も単純な単位に当たるものを要素とも言うが、要素への分割という考え方を最も早くつくり上げたのが⑤ユークリッドの⑥「原論」であると言ってよいだろう。

しかし、分けるだけでは世界は⑦ばらばらの原子になってしまう。そこで、一度分けられたものをもう一度つなぎ合わせねばならない。それが分析に対する総合である。したがって、総合は分析とは反対の⑧手続きである。

化学者の仕事は、化合物を元素に分けることだけでは

ない。さらに、それらをつなぎ合わせる事、つまり、合成することによって新しい化合物をつくり出すのがもう一つの仕事である。分けて、また元通りつなぎ合わせるのであったら、それは⑨無駄骨折りであろう。しかし、つなぎ合わせるのは元通りの合わせ方をするとは限らない。今までになかった新しいつながり方で結び合わせるのである。

その様にしてナイロンも⑩ビニールもつくり出されたのである。

一般的に言うと、複雑な構造を持った複合物を要素にまで分解し、さらにその要素を再構成して、今までに無かった複合物をつくり出すのである。この様に分析と総合を幾何学の基本的な研究方法として打ち建てることの出来たギリシャ人が、一方において音標文字の確立者であったのは、偶然ではないだろう。音を母音と子音にまで分ける音標文字は、音節文字よりは一歩進んだ分析を用いている。音節文字では、一つの文字である「カ」を、音標文字ではさらに*k*と*a*に分けるからである。

注：①ギリシャ/希腊

②デモクリトス/德谟克里托斯（人名）

③裏付け/根据，证明

④素粒子/基本粒子

⑤ユークリッド/欧几里得（人名）

⑥原論/原素论（书名）

⑦ばらばら/零零散散

⑧手続き/方法，程序

⑨無駄骨折り/白费力气

⑩ビニール/聚乙烯

五、将下列文章译成汉语。（本大题共40分）（文科用）

中国での撮影から帰って

中国の市民の生活を日本に紹介したい。これが私の念願であった。私は「中国の①庶民の町で、朝から夜まで町の人びとといっしょに暮らし、民衆の日常生活と生活感情の②一端に触れてみたい」というテレビ番組制作の要望を、中国当局に提出した。すると一カ月ほどたってから「できるだけご希望にそうようにしたい」という電報が届いた。

当地に着くと市の接待係が「どこでも好きな町を選んでください」とまことに③あけっぱろげな態度で、市内のいくつかの町に案内してくれた。私は戸数3300、人口1万の小さな町を撮影の対象に選んだ。その町の責任者と初対面の挨拶をしたあと、④おそろおそろ「この町の人びとの生活をできるだけ自由に撮影したいのですが」と⑤きり出すと、「どうぞ、どうぞ、家の中でも道路でも自由に撮影してください。お互いの国の⑥ありのままの生活を知りあうことによって本当の日中友好を育ててゆくことが大切なのです」と言われてびっくりした。

私は長い間、世界中のいろいろな国でテレビ番組制作のための撮影を行なっているが、社会主義国家で、外国人が一般民衆の日常生活に立ちいることは大変むずかしいことであった。撮影の第一歩から、私は新しい中国を感じた。

撮影期間が短かったので、私達は早朝から夜が更けるまで、町の中をあちこち歩きまわった。朝の生活を撮影す

るため、午前5時ごろにドアをノックしたり、買物について行って、ひとつひとつ品物や値段を聞いてみたり、一家の⑦家計についてたずねたりした。町の人びとにとってはさぞ迷惑なことだっただろうと、私は今申しわけなく思っている。でもみんな、まるで古い友人を迎えるように、自然な態度で応待してくれた。いちばん嬉しかったのは、訪問した時、お茶ではなく、日常飲んでいる⑧白湯でもてなしてくれたことである。町の食堂で食事をする時も、みんなの食べているものを出してくれた。

どこの国へ行っても、外国人が訪問すれば、特別の接待をする。ありのままの姿は⑨身内にしか見せないのが普通である。私は「中国の人は日本人を本当に親しい友人としてつきあおうと努力しているな」としみじみ感じたのである。

放映されたテレビ番組は好評を博した。多くの友人が「よい作品だったなあ」とお祝いの手紙や電話をくれた。それに対して私はこんなふうに答えたのである。「⑩ドキュメンタリーはすばらしい人間を写せばすばらしくなるし、だめな人間を写せばよい作品にはならない。つまりあの町の人びとの人間性がすばらしかったんだよ」。

注①庶民/一般人民群众 ②一端/一点

③あけっぴろげ/開放 ④家計/家庭收支

⑤おそろおそろ/誠惶誠恐地 ⑥きり出す/开口

⑦ありのまま/真实，如实 ⑧白湯/白开水

⑨身内/自己人，亲人

⑩ドキュメンタリー/記録片

一九八一年硕士学位研究生考试日语试卷

一、次の文の()ののに中適当な言葉を①～④から選んで、その番号を書き入れなさい。(各1.6点 計8点)

1. 天気予報によると、夕方から雨が降る()。
①ものだ ②つもりだ
④ことだ ③そうだ
2. 彼らは毎晩十一時()勉強します。
①ごろ ②ぐらい
③まで ④までに
3. 実験室にはいま李さん()いません。
①だけ ②しか
③ばかり ④こそ
4. 弟はテレビ()見て、ちっとも勉強しないので困ります。
①なんか ②ばかり
③ほど ④ぐらい
5. 父はわたしに辞書を買って()。
①くれました ②やりました
③もらいました ④あげました

二、次の文の()の中に適当な助詞を書き入れなさい。(各2点 計10点)

1. 高校()卒業して、大学()入った。
2. 駅の近く()新しいデパート()出来た。

3. テレビとラジオ()も人の心()とらえます。
4. 人間の歴史はまず二本の足()立って歩くこと()始まったのです。
5. きのう映画館で友達()李さん()出会った。

三、次の文の()の中に入れる適当な言葉を

の中から選びなさい。答えは記号で書きなさい。

(注意: どの言葉も一回は使うこと。)(各2点 計10点)

- | | |
|---------|---------|
| a. に対して | b. に応じて |
| c. にとって | d. ところで |
| e. どころか | |

1. 昔から、体力()適度な運動をするのが健康によいと言われている。
2. 解放前、貧しい家の子供たちは学校へ行く(), ご飯もろくに食べられなかった。
3. もう十時だから、いくら急いでみた(), 間に合うはずがない。
4. 植物(), 二酸化炭素や水は光合成の材料としてなくてはならないものである。
5. 二種類以上の物質が化学変化を起こして別の物質ができる場合を化合という。これ(), 一つの物質が二つ以上の物質に分かれる化学変化を分解という。

四、次の1, 2, 3各例文の傍線をつけた言葉とその後にあるアイウエ四つの文の傍線をつけた言葉との意味用法が、もし同じなら()の中に○、違うなら×を書き入れなさい。(各2点 計6点)

1. 雨が降っているのによくいらっしやいました。
()ア.彼の態度の立派なのにみんなが敬服した。
()イ.部屋が大きいので片づけるのにずいぶん時間がかかった。
()ウ.何度も注意したのに聞いてくれなかった。
()エ.もう秋だと言う のにまだ真夏の暑さだ。
2. 危険だと知りながら彼は急流の中に飛び込んで子供を助けた。
()ア.トムは幼いながらよく働いた。
()イ.昔いつも兄と歌を歌いながら歩いたあの野道がなつかしい。
()ウ.テレビを見ながら勉強したのではとても頭に入りませんよ。
()エ.かの女は苦しい生活をしながら三人の子供をみな立派に育てた。
3. 私は病氣で三日ほど学校を休んだ。
()ア.海で見られるおもしろい現象はたくさんある。
()イ.かれは生まれつき体が丈夫で風邪を

引いたこともない。

()ウ。あの先生は有名な学者で著書も多い。

()エ。私は毎日 バスで通学している。

五、例のように()の中に適当な言葉を入れなさい。

(各2点 計10点)

例：すみませんが、どうかそのペンをお貸し(ください)。

注意「くださいませんか」でもよい。慣用的な言い方で、

呼応関係が正しければよい。))

1. 最後に、「ご出席くださる(),皆様にお伝えください」と、書いてあった。
2. この文章はむずかしくて、とてもわたしには訳せそう()。
3. 水は電気分解に(),酸素と水素に分けられる。
4. 木や紙が燃えると軽くなるのは、燃えてできた二酸化炭素や水が空気中へ逃げる()。
5. 詳しく聞いてから()と、いいか悪いか、判断できない。

六、次の文を日本語に訳しなさい。(1~4は各3点, 5は

4点 計16点)

1. 会话, 只要认真练习, 无论谁都能提高的。
2. 他是刚从日本回国的我国优秀留学生。
3. 不管有什么困难, 我们一定要实现四个现代化。
4. 如果这项工作到明天还不能完成(的话), 由我承担责任。(承担责任: 責任をとる)
5. 既然大家都那么认真而又积极, 那个问题大概就容

易解決吧。

七、次の三つの文章の中から一つだけ選んで中国語に訳しなさい。(40点)

本をどう読むか

あなたは、今、本を読むのにどんな読み方をしていますか。本というものは、私達に必要な知識を時に①手軽に与えてくれます。それだけに、読みとぼしたり、②早のみこみをしたりする読み方をしがちなものです。

しかし、知識をほんとうに身につけようと思うなら、筆者の問いかけの前で立ち止まり立ち止まりしつつ、自分で先を考えながら読み進めてください。私達が、本からでなく、自分の体験を通して何かを知りたいという時には、そのようにしていくものです。途中で立ち止まりながら読むということは、自問自答の形で、知識を自分で「発見していくことになるのです。それは、あなたの考える力を育てることにもなり、そのようにして得た知識こそが、ほんとうに身につくものとなるのです。ことに、筆者の考え方については、あなた自身のそれと比べつつ読むことを勧めます。本から得た知識は、いつか古くなることがあっても、考えながら読んで得た力は、いつまでも生きて働くものとなるでしょう。

後で改めて考えるための③手がかりとして、本の余白に書き込みをしたり、ノートに④メモを取ったり、抜き書きしたり、場合によっては読書記録にまとめたりするのもいいでしょう。もちろん、読書カードを作ってまとめることも考えられます。